

ВІДДІЛ ПРЕСИ, ОСВІТИ ТА КУЛЬТУРИ ПОСОЛЬСТВА США В УКРАЇНІ
ПОСОЛЬСЬКИЙ ФОНД США ЗІ ЗБЕРЕЖЕННЯ КУЛЬТУРНОЇ СПАДЩИНИ (Фонд)
2020

УМОВИ КОНКУРСУ «НЕВЕЛИКИЙ ГРАНТ-2020» (\$10,000-\$200,000)

Пропозиції приймаються включно по 30 жовтня 2019 року до 23.59 за київським часом

Посольство Сполучених Штатів Америки в Києві оголошує конкурс «Невеликий грант-2020» на отримання гранту від Посольського фонду США зі збереження культурної спадщини (Фонд), за наявності коштів. Програма має на меті збереження пам'яток культури, музейних експонатів чи колекцій, форм виразу традиційної культури.

У конкурсі можуть брати участь зареєстровані неурядові організації, музеї, керівні заклади культури чи подібні установи, які доведуть, що мають відповідний досвід та можливість керувати грантовими проектами збереження культурної спадщини. Фонд не надає грантів комерційним організаціям та фізичним особам.

Фонд надає перевагу проектам, що відповідають вимогам та дотримуються міжнародних стандартів збереження культурної спадщини.

Фонд розглядатиме пропозиції із наступних трьох категорій:

(А) ПАМ'ЯТКИ КУЛЬТУРИ. Сюди можуть входити (але не обов'язково тільки вони) історичні будівлі, пам'ятки та археологічні об'єкти:

- Реставрація історичної будівлі.
- Збереження археологічного об'єкта.
- Документація щодо пам'яток регіону, складена з метою їх збереження.

(Б) ЕКСПОНАТ ЧИ КОЛЕКЦІЯ ЕКСПОНАТІВ із музею, історичної пам'ятки чи подібної інституції. Сюди можуть входити археологічні та етнографічні об'єкти, картини, скульптури, рукописи та дії, спрямовані на збереження музейних колекцій:

- Робота, спрямована на збереження експоната чи колекції експонатів.
- Визначення потреб та стратегій, спрямованих на покращання умов збереження колекції.
- Інвентаризація колекції з метою збереження та зихисту.
- Створення необхідних умов і належного середовища для безпечного зберігання чи показу колекцій.
- Спеціальне навчання з питань збереження колекцій і догляду за ними.

(В) ФОРМИ ВИРАЗУ ТРАДИЦІЙНОЇ КУЛЬТУРИ. Сюди можуть входити традиційна музика, танці, корінні мови та ремесла:

- Документування та аудіовізуальний запис форм традиційної музики, танцю, корінних мов з метою збереження та широкого розповсюдження.
- Підтримка навчання в галузі збереження традиційних мистецтв або ремесел, які перебувають під загрозою зникнення.

ФОНД НЕ МОЖЕ ПІДТРИМАТИ НАСТУПНЕ:

- (1) Збереження чи купівлю приватних чи комерційних об'єктів культури, колекцій чи нерухомості.
- (2) Збереження природної спадщини (фізичних, біологічних та геологічних формацій, палеонтологічних колекцій, видів тварин та рослин, яким загрожує зникнення, скам'янілостей тощо).
- (3) Збереження біологічних рештків.
- (4) Збереження новин (газет, хронікальних фільмів та ін.).
- (5) Збереження друкованих матеріалів (книжок, періодики тощо).
- (6) Створення шкільного учбового плану чи матеріалів.
- (7) Археологічні розкопки чи наукові дослідження.
- (8) Історичні дослідження, крім випадків, коли історичне дослідження виправдане та становить невід'ємну складову успіху запропонованого проекту.
- (9) Придбання чи створення нових виставок, об'єктів чи колекцій для нових чи існуючих музеїв.
- (10) Спорудження нових будівель, добудов чи, наприклад, постійного покриття над археологічним об'єктом.
- (11) Створення нових творів мистецтва чи вистав на честь чи на вшанування або з метою економічного розвитку.
- (12) Створення нових чи сучасних інтерпретацій існуючих форм традиційних танців, пісень, наспівів, музичних композицій, п'єс тощо.
- (13) Створення копій чи відтворення більше не існуючих культурних об'єктів чи пам'яток.
- (14) Переміщення культурних пам'яток з одного місця на інше.
- (15) Вилучення культурних об'єктів чи частин культурних пам'яток із країни за будь-якої підстави.

(16) Оцифрування культурних об'єктів чи колекцій, якщо це не частина більшого чітко окресленого проекту, спрямованого на збереження та документування пам'ятки.

(17) Плани збереження пам'яток чи інші дослідження, якщо вони не є складовою проекту, спрямованого на впровадження результатів цих досліджень.

(18) Готівкові заощадження, пожертви та обігові фонди. Кошти повинні бути використані впродовж терміну дії грантової угоди та не можуть спрямовуватися на створення вкладів чи обігових фондів.

(19) Збір коштів на реставрацію.

(20) Кошти на непередбачені та не деталізовані витрати.

(21) Роботу, яка почалася до оголошення про надання гранту.

(22) Міжнародні подорожі, крім випадків, коли приїзд фахівців виправданий та має істотне значення для успіху проекту.

(23) Поїздки чи навчання поза межами країни з метою професійного розвитку.

(24) Окремі проекти вартістю до 10 тисяч доларів США.

(25) Незалежні проекти США за кордоном.

Об'єкт релігійного спрямування може номінуватися на грант від Фонду, якщо проект подається з урахуванням виключно архітектурного, мистецького, історичного, а не релігійного значення пам'ятки.

ФІНАНСУВАННЯ

Мінімальна сума гранту становить 10 тисяч, а максимальна - 200 тисяч доларів США. Фонд не вимагає, але підтримує спів-фінансування та залучення додаткових коштів для виконання проекту.

ОБРАННЯ ПЕРЕМОЖЦЯ

При розгляді пропозиції будуть оцінюватися якість та вичерпність написання проекту та бюджету; невідкладність здійснення проекту; додатки, а саме, резюме головних учасників, фотографії пам'ятки, офіційні дозволи керуючих організацій. Будуть враховуватись попередній досвід та здатність виконання проектів.

Після первинного розгляду посольство США в Україні направить найкращі проекти для участі в міжнародному конкурсі.

Якщо в конкурсі переможе проект від України, про це буде повідомлено на інтернет-сторінці посольства США наприкінці 2020 року.

ДЛЯ УЧАСТІ У КОНКУРСІ, будь ласка, надішліть два електронні листи з додатками за адресою: KyivAFCP@state.gov

В темі **електронного листа №1**, у якому надсилається проект **англійською мовою** (основна версія) вкажіть:

"AFCP-2020 Small Grant" ENG, {область України}, {назва проекту}" та назвіть додатки:

- 1) Application Eng; 2) Budget Eng; 3) CV director Eng; 4) CV Project manager Eng; 5) Permission 1 Eng; 6) Permission 2 Eng.; 7) Photos 1-3.

В темі **електронного листа №2**, у якому надсилається проект **українською мовою** вкажіть:

"AFCP-2020 Small Grant" UKR, {область України}, {назва проекту}" та назвіть додатки:

- 2) Application Ukr; 2) Budget Ukr; 3) CV director Ukr; 4) CV Project manager Ukr; 5) Permission 1 Ukr; 6) Permission 2 Ukr.

Для того, щоб ми могли отримати документи на конкурс, один лист електронної пошти не повинен перевищувати 15 МБ, тому що наша комп'ютерна система не приймає електронні листи більшого розміру. Проекти, що надсилаються з посиланням на документи у віддаленому доступі та заархівовані файли розглядатися не будуть.

Якщо Ви не отримали підтвердження електронною поштою про надходження Вашого проекту, будь ласка, зателефонуйте за номером (044) 521-5788 19-20 листопада 2019 року.